

نگارش: زان ويدال

ترجمه: کاظم شرکت (شهریون)

مجله: سیانس ا. وی چاپ پاریس

# پیکره‌های تاریخی مذهبی

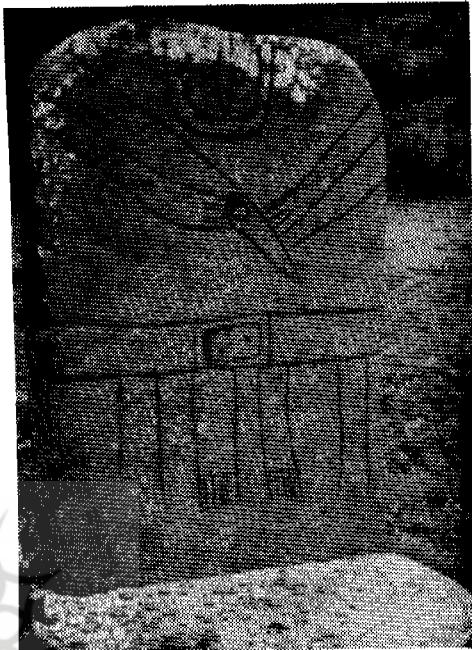
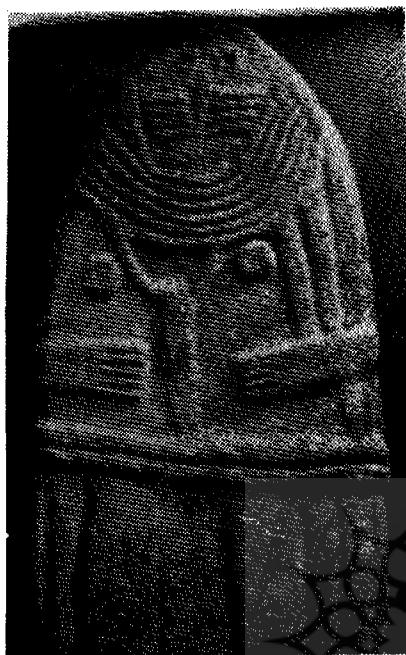
برخلاف بناهای سنگی پیش از تاریخ که در مناطق مختلف مدیترانه کشف شده و سالهای دراز بعنوان سنگهای صیقلی شده طبیعی شناخته میشد ، پیکره‌های سنگی حجاری شده‌ای که توسط یک باستان شناس فرانسوی بدست آمده نمونه‌های کوچکی از پیکرتراشی در حدود پنجاهزار سال پیش میباشد .

\* \* \*

حدود سه هزار سال پیش‌هنگامی که تمدن تاریخی در ناحیه خاور میانه در حال شکوفائی بود ، در اروپا تمدنی با خصوصیات کاملاً "متفاوت باکنده تمام شکل" میگرفت . خاور نزدیک بیدار شده بود ، بر پا ایستاده بود ، و باکوشش پی گیر بکار پیشرفت ادامه میداد ، که از آتسو اروپائیان ماقبل تاریخ ، بدون تمدن ، و خط و نشته ، نازه از خواب بیدار میشدند .

اروپائی‌هابناهائی خیلی ابتداً از تخته سنگهای بزرگ و ناهمواری که بر چهار ستون نامساوی قرار داده میشد بر پایمداداشتند و پیکره‌های خشن بصورت انسان باکنده کاری خطوط چهره ببروی تخته سنگهای مختلف میساختند .

سالها بود که اینگونه بناهابچشم یکپارچه میآمد بطوریکه باستانشناسان و جغرافی دایان آنها را یک تخته سنگ طبیعی تصور میکردند و هیچ بگمان آنها نمیرسید که این سنگها بدست انسان بر روی هم قرار گرفته باشد . زان آرنال ، باستان شناس فرانسوی ، بر اساس پیکره‌های حجاری و کنده کاری شده‌ای که بدست آورد ، بسیاری از خصوصیات و جزئیات سنگ تراشی ماقبل تاریخ را روشن ساخت . این سنگ بناها ، که روزگاری اسرار آمیز بودند ، امروز خود بکشف اسرار دیگری بحاکمک می‌کنند . بطوریکه در گذشته و حال ثابت شده است این آثار متعلق به یک گروه مذهبی بین‌المللی بوده است که آئین و کیش آنها ، سنت‌ها ، مراسم ، و تشکیلات آنها سراسر جهان را شامل میشده ، و دامنه نفوذ آن وسیعتر از آن بوده است که تن امروز فکر میکردیم .



در نتیجه زحمات مداوم دانشمندان ، تعداد ۳۶۲ پیکر نمای سنگی تاریخی نا با مرور بنام محل هائی که در آنجا پیدا شده نامگذاری گردیده و بترتیب شماره ثبت شده است . محل پیدا شناسها در یک نوار گسترده از اقیانوس کبیر تا کوههای اورال میباشد . در بالاترین حد شمالی این نوار یک پیکره از آلمان قرار دارد ، در حالیکه در پائین ترین حد جنوبی آن یک پیکره از اسپانیا ۷۰ سنگ از جزیره کرس ، ۴ سنگ از ایتالیا ، و یک سنگ از یونان بدست آمده است .

بعضی از کارشناسان ماقبل تاریخ عقیده دارند که پیکرهای سنگی تنها نمایشگر و تن نمایالله های مختلف میباشند . عدهای دیگر را عقیده برایستکه چون پیکرهایی بشکل آلت مردی ساخته شده تنمای خدایان و مردهستند .

ذان آرتال ، باستانشناس معروف عقیده دارد که این اظهار نظرها یک مشت حرف بیش نیست . اگر همه پیکرهای تاکنون پیدا شده مردم باشند ، بایستی مبلغهای کارناک و سهم های کلیسا ای نتردام پاریس را نیز جزو آنها دانست ، و در مقابل فرورفتگی های تابوت های مصری و یا فرورفتگی سنگ قبرهای مسیحیان را بعنوان علامت زن بودن قبول نمود . برای

اثبات این مدعای بایستی یک پیکر نمای سنگی ماقبل تاریخ را با دقت تمام بورسی کرد . اما در مورد پیکرهای مذهبی معمولی این کار بیک شوخی بیشتر شبیه میشود ، زیرا بعضی از این پیکرهای بیک نهاییکه از جزیره کورس بدست آمده نه تنها واقعاً "مذکراست بلکه میتوان از قیافه آنها دریافت که پیکر تراش در یک مورد میخواسته است نشان بدهد که پیکر مذکراست در حالیکه در مورد دیگر خواسته است نشان دهد که نه تنها یک مرد است ، بلکه یک جنگجو است . پیکر تراش ماقبل تاریخ نخواسته است پیکرهای دو چهره‌ای ارائه دهد .

بغیر از یکی چند موارد استثنائی ، پیکره مذهبی در اثر عوامل جوی سائیده شده است ، بطوریکه انسان خیال میکند بعضی از آنها نه تنها یک تخته سنگ ساده میباشد . در اینصورت میتوان گفت پیکرهای مذهبی نه یک تخته سنگ ساده است و نه یک مجسمه . تصویر روی آنها و شکل تراش آنها کمتر معلوم و مشهود میباشد . تنها با مشاهده دقیق اثری از صورت ، لباس ، و دستها بچشم میخورد . گاهی نیز برای مشخص ساختن این آثار بکاربردن گچ و یا زغال لازم میشود تا اثر خطوط را نمایان ساخت . البته در پارهای موارد برای مشاهده خطوط و تراشهای پیکری رحمت زیاد لازم می‌آید تا بدانیم اصالت کار اجاد ماجکونه بوده است .

ژان آرنال پیکرهای مذهبی را به سه گروه تقسیم نموده است :

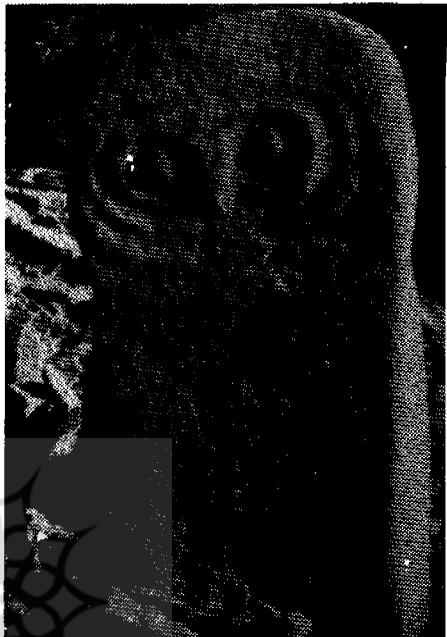
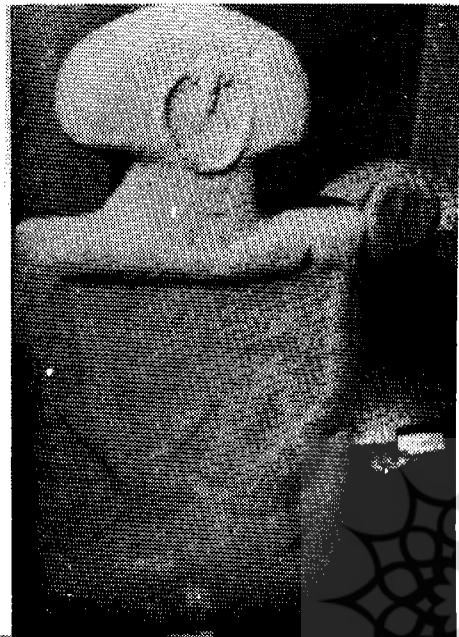
"مرد" ، "زن" ، و "بدون تشخیص جنس" . معمولترین نمای اینگونه سنگها بشکل بیضی ، نوک تیز ، و چهار گوش میباشد . سر پیکره کم و بیش در انتهای سنگ یا برگردانی باریک مشخص ایستاده است ، و یا اینکه بر روی سطح سنگ کنده کاری شده ، ولی در بیشتر موارد ، سر در میان شانه‌ها فرورفته است .

رده بندی پیکرهای آنطوریکه زان آرنال اظهار میدارد ، از مونهای کوچک باندازه ۷۰ سانتیمتر اتفاق شروع میشود که در بیشتر آنها تنها صورت حجاری شده است و سپس پیکرهای ستونی میباشد که بعضی از آنها بر تخته سنگ‌های بزرگ ماقبل تاریخ قرار گرفته‌اند پس از شکل و محل قرار گرفتن آنها آنچه حائز اهمیت است تعیین جنس آنهاست که درین مورد آنها را میتوان به "الله سکوت" "الله مرگ" و "سرهای جسد" تقسیم نمود . در واقع ، تنوع شکل و نمای متمازی این پیکرهای بیشتر بستگی به رسم و شیوه دفن و مقبره سازی آن زمان داشته است تا به وضع زندگی و طرز لباس پوشیدن و یا قامت طبیعی آنها در زمان حیات . در پارهای از آنها طرز آرایش مرسوم آن زمان که در دهکده‌های ماقبل تاریخ متداول بوده بچشم میخورد . . . لیکن این موضوع که طرز آرایش و وضع سرمهوی پیکرهای نشانه‌زن بودن آنهاست درست نیست . بر عکس در میان این آدمکهای سنگی ، مردها دارای اکثربیت هستند و در پارهای موارد گروهی هم آهنگ را تشکیل میدهند .

در اجتماع امروز ، مرد تنها یک جنس‌متمايز را تشکيل نمیداده است ، بلکه مردها بصورت جنگجویان مشخص می‌شده‌اند . بروی سینه‌اش اغلب یک "شیئی" حجاری شده‌است چیزی شبیه یک مربع مستطیل ، علامت قدرت و شکوه ، که معمولاً "به حمایلی از شانه‌ها آویزان مینموده‌اند ، و در اصل از چرم ساخته‌می‌شده است . می‌توان تصور نمود که این شبئی یا علامت شاید شیبور جمع ، شیبور شکار ، یک خنجر ، قداره ، و یا یک جعبه سنگ چخماق بوده است .

نمونه‌هایی از آن اشیاء کماز چوب و یا استخوان حیوانات ساخته‌شده ، امروز موجود می‌باشد وار کاوش‌های مربوط به‌ماقبل تاریخ بدست آمده است کواه این مدعای نمایشگر اصالت این فرضیه‌هاست . قدیمی‌ترین این اشیاء ، براساس محاسبه باکاربن ۱۶ ، به ۲/۵۰۰ سال پیش از زمان مامر بوط می‌شده . و این نیز بدیهی است که انسان روزگاری تیرو یا کمان و تیردان را بر روی شانه چپ خود حمل مینموده است .

زنهای فاقد این "علامت" هستند ، و در عوض با گردن بند و سایر تزیینات آراسته شده‌اند . عموماً "موهای بلند انبوهی" بر پشت و گردن آنها ریخته و قلاب بزرگی بکمر بند روی بسن آنها متصل است . وضع ظاهری آنها آرام و خالی از هرگونه تعرض و رزم‌جوانی است ، تا آنجاکه نه تنها برآمده نیست ، بلکه کمی توخالی هم هست . در نتیجه همین تفاوت جزئی است که ثابت می‌کند شش پیکره مذهبی واقع در فرانسه و یک پیکره ایتالیائی ، که مربوط بیکدوره ویژه‌ای هستند فاقد این علامات بوده و در واقع درین دوره تغییر جنس داده‌اند ، واقعیت امر این بوده است که پیکر تراشان برای مدت زمانی در مشخصات ظاهری مرد و زن تغییراتی داده‌اند کماز آنجلمه حذف "علامت" در سینه مرد واژ بین بردن سینه‌های بر جسته مرد بوده است ، و با اصلاح پیکره‌های مذهبی برای اولین بار زن پیکر شده‌اند . اما از قرائن این‌طور برمی‌آید که قبایل رفتنه رفته باین نقص بی بوده و دستور داده‌اند آن "علامت" در دست مرد دوباره حجاری شود . این بار بطوریکه مشهود است هنرمند سینه‌اییه مود راکه در طرفی بوده که "علامت" قرار می‌گرفته فرورفته حجاری مینموده و تنها سینه چپرا برآمده می‌ساخته است . لیکن این روش هم به مرور زمان منسخ گردیده و زمانی رسیده است که کلیه علامات برای نشاندادن پیکره بصورت مرد از بین بوده شده و بچای آن گردن بندی زنانه خیلی بزرگ در پنج رشته روی سینه پیکره حجاری نموده‌اند ... پیکره‌هاییکه جنس آنها مشخص نیست بنام "نامشخص" شناخته می‌شوند زیرا تنها صورت آنها بر بالای تخته سنگ مشخص شده است . کاهی دیده شده است که سرتنهای قسمت حجاری شده پیکره‌است و تمام قسمتهای دیگر را که تنها یک تخته سنگ است تحت الشاعع قرار میدهد . اینگونه سنگها بیشتر در مناطق دور دست پیدا می‌شوند ، و متعلق به سه



هزار سال پیش میباشد . پیکرهای دیگر باحالتی مشابه هستند منتها پیکر تراش سر را بطور کامل حجاری نموده ولی از زیر چانه بعد کارتراشیدن رامتوقف نموده و اینکار نه از روی عمد ، بلکه بر حسب تصادف بوده است .

زان آرنالد میگوید "آثار مذهبی بین المللی پیش از تاریخ" بر خلاف آنچه در امروز متداول است نمیتوانست کلیهای دنیا را مربوط به خود را از طریق وسائل ارتباطی معمولی ابزار نماید . اگر مرکز ترویج و اشاعه مذهبی بعلت نارسانی و سائل ارتباطی ، و نبودن خط و نبسته ، ناشناخته میبود ، تبلیغات کیشی و آئینی با وسائل دیگری به حیات خود داده میدارد . پیام‌ها و گفتارهای مذهبی توسط کارکنان معادن مس ، طلا ، و قلع ، و فروشنده‌گان و پیله‌وران این فلزات در اطراف تاسعاً های بسیار دور دهان بدنه باز گو میشد . و تقریباً همه از آن آگاهی میباشتند . گاهی اوقات بادیه شیمان در کوچه‌ای خود و حتی شبانی که در یک منطقه ساکن بودند در ترویج و اشاعه دستورات مذهبی مستقیماً "دخلت داشتند . همانگونه که کاوش‌های همکار بریتانیائی من آقای جیمز ملارت در ناحیه کاتال هیووک گواهی میدهد ، مذهب در آن زمان جنبه آسمانی نداشته است بلکه یک پدیده و دستورالعمل

زمینی بوده که بیشتر در اطراف زندگی عصر سنگهای صیقلی دور میزده است . و اموریکه مذهب درباره آنها به بحث و راهنمایی مبپرداخته عبارت بوده‌اند از کارهای زندگی روزانه آئین‌شکار ، آئین گله داری و دامداری ، روش‌های کشاورزی نازه پدید آمده ، و دستورات مختصراً در باره طول عمر که بیشتر از طریق پرستش ارواح مردگان انجام میگرفته است . پیکرهای مذهبی آن‌زمان بصورت مردو زن تراشیده شده‌اند ، و هیچ ارتباطی با جنبه‌های روحانی افلاطونی و ماوراء الطبیعه ندارند .

اینک دلیل تقسیم پیکرهایه به مردوزن راکه تاکنون نادیده گرفته شده بود میتوانیم از روی آمارهای موجود بدست آوریم . پیکرهای مرد پیداشده مربوط به سه هزار سال پیش از زمان ماکمل‌سلاخ‌های مختلف بدست دارند دو سوم ( $\frac{2}{3}$ ) کل پیکرهای را تشکیل می‌دهند و پیکرهای زنها تنها یک سوم ( $\frac{1}{3}$ ) این تعداد است . در مقابل تعداد پیکرهای مرد سلاخ بدست که در دو هزار سال پیش پیدا شده است نود درصد (۹۰ درصد) و تعداد پیکرهای زنها در همان زمان تنها ده درصد (۱۰ درصد) می‌باشد . آیا این آمار دلیل بر شدت گرفتن جنگها و زدو خوردگانیست ؟

اشاعه آئین و مذهب‌های ماقبل تاریخ در سطح بین‌المللی توسط پیکر تراشان و مبلغین صورت می‌گرفت که در کیش خود متعصب بودند و در مسافرت‌های خود ب نقاط دور دست تبلیغ - می‌کردند و لزوم تراشیدن و بجای گذاشتن پیکرهای را یاد آور می‌شدند و گاهی نیز خود آثاری از پیکرهای برجای می‌گذاشتند .

یکی از ساکنین فرانسه ، تنها یا باتفاق فامیل خود به گرانادا واقع در اسپانیا کوچ می‌نمود . در آنجا صفت پیکرهای مذهبی تراشی خود را دائز می‌کرد و مورد استقبال عموم قرار می‌گرفت .

یک ایتالیائی از اطراف اسپانیا میرفت و در ناحیه رود زمستقر می‌شد . روز بعد شروع بکار می‌کرد و پس از چندی در شکارگاه معروف ناحیه پیکرهای بسبک ایتالیائی بربامیداشت . . . نفوذ هنری نیز بنوبه خود در میان هنرمندان متداول بود .

پیکرهای مذهبی نوووزیر کاسک ( مربوط به روسیه ) بیک پیکرهای مذهبی ساخته شده در ایتالیا برای همان منظور ، بی شابهت نبود .

پیکرهای مذهبی یافته شده در لاریسای یونان و کلیه پیکرهای یافت شده در آویرون فرانسه دارای گردن بند هستند ، و شکل سینه ، کمر بند ، رانها ، و بازوها در همه آنها تقریباً " یکسان است .

## ۳۶۲ پیکره مذهبی در سراسر جهان بدست آمده که

۲۰۹ عدد آن از فرانسه بوده است .

۱ عدد	آلمان
۱ عدد	بلغارستان
۵ عدد	اسپانیا
۲۰۹ عدد	فرانسه
۱ عدد	یونان
۵۷ عدد	ایتالیا
۵ عدد	پرتغال
۲ عدد	رومانی
۳۱ عدد	سویس
۵۵ عدد	اتحاد شوروی

## جمع ۳۶۲ عدد

سنگهای لازم برای ساختن پیکره از همان محل و یا نواحی نزدیک آن تهیه میگردیده است . سنگهای خاکستری مانند گرانیت و نیز سنگ سماق را برای پیکرتراشی ترجیح میداده اند و این در صورت وجود داشتن این سنگها در دسترس بوده است . اما در دشتها از سنگهای رسوبی ، با وجود یکه دوام کمتری داشته ، استفاده میشده است . شکل سنگها و ابعاد آنها برای پیکرتراشی مهم نبوده است ، اما در بیشتر موارد ترجیح میداده اند که سنگهای تازه از زیرخاک بیرون آورده شده باشد ، زیرا در اینصورت از سایش های بادوباران و یخیندان در امان مانده و سالم میبوده اند . در باره چگونگی استخراج و حمل این سنگها هیچ اطلاعی در دست نیست . در صبر و تحمل انسان ماقبل تاریخ تردیدی نیست و بنا بر این برای ترکانیدن صخره ها آتش و آب را بطور متناوب بکمار میبرده اند . اگر هم در باره روش و ابزار کار آنها اطلاعی نداشته باشیم . نمونه کارهایی که امروز در دست ماست ظرفت و دقیقت کار آنها را گواهی می کند .

پیکرهای ساخته شده از سنگ گرانیت ، پس از کشف آهن ، اسلوب و روش دیگری را نشان میدهند . در این زمان سوراچهایی بفاصله ۱۵ تا ۳۰ سانتیمتر در سنگ بوجود می آورند و در آنها تکه های چوب خرد میبرندند . سپس آن میخها را با ضربه های محکم میکوبیدند تا سگارهم جدا شود . بنابرین اندازه پیکرهای تاریخی بسته به میل آنها و اندازه هایی که

در نظر داشتند ساخته میشده است . پس از تراشیدن پیکره که با ابزاری از سنگ چخماق صورت میگرفته ، ناصافی های آنرا با ابزارهای کوچکتر و دقیقتر میگرفته اند و در آخر کار برای صیقلی ساختن سطح پیکره از شن و آب ، با سائیدن های پی در بی استفاده مینموده اند . در پایان پیکرتراش ، ساختن و بوجود آوردن ریزه کاریها و خطوط چهره مستلزم وقت زیادی بوده است . پیکرتراشان ماقبل تاریخ از روشهای که کار را آسان کند و در وقت صرفه جوئی کند آگاهی نداشتند . چون سنگ خیلی سخت بوده است پس از صاف کردن مختصراً بمتراشیدن و ساختن خطوط چهره میپرداخته اند . پیکرتراش در ساختن هیکل و چهره دقت میکرده که نتیجه کارش برای نشان دادن هدف و منظور کافی باشد .

ازیادداشت های زان آرنالد مطالب زیر را میتوان نتیجه گیری نمود .

- ۱ - از جدول پیشرفت و تکامل مذاهی میتوان دریافت که آئین پیکره های مذهبی پس از مذهب دوره ساختمان بقاع چهار سنتونی مذهبی سنگی که به ۴/۰۰۰ سال تا ۲/۵۰۰ سال پیش از زمان ما مربوط میشود ، پیدا شده است . در واقع میتوان آنرا نخستین مذهب غربی که دارای علامات و نشانه های حجاری شده است بحساب آورد .
- ۲ - برخلاف عقاید مختلفی که درین باره بیان شده است ، پیکره های تاریخی مذهبی مانند بقعه های مذهبی بنيان بریتانیائی و یا نورویک ندارند ، بلکه یک پدیده ای اساساً مدیترانه ای هستند . از میان ۲۰۹ پیکره مذهبی یافت شده در فرانسه تعداد ۱۸۸ عدد آن از مرکز فرانسه بدست آمده است .
- ۳ - فراوانی پیکره های مذهبی تاریخی درکشور فرانسه ، نه تنها بدلیل آنست که این ناحیه از اروپا در گذشته از وفور نعمت بیشتری بهره ور بوده است . بلکه برای این است که بیرون این عقیدت بیشتر بفرانسه کوچ کرده اند تا بنقاط دیگر .
- ۴ - روش زندگی پیکرتراشان پیکره های مذهبی تاریخی در زمانهای مختلف و نواحی مختلف متفاوت است . از اواسط عصر سنگهای صیقلی شده ، طایفه و یا ایل تشکیل گردیده است و در اینصورت سلسله مراتبی برای رو سای آن بوجود آمده و هر دسته از طایفه و یا ایل موظف بانجام کاری بوده اند که از آنجمله دسته ای وظیفه تراشیدن پیکره های مذهبی تاریخی و کار گذاشتن آنها را بعهده داشته اند . مطالعه در وضع این پیکره ها اطلاعات و سوابقی را که ما از اروپای قبیل از تاریخ داریم تغییر نمی دهد .
- ۵ - پیکره های تاریخی مذهبی به سوالات مادر باره اروپای سه هزار سال پیش پاسخ میگوید ، بهمانگونه که بقدهای تاریخی و پیکرهای یافت شده در بین النهرين و مصر از گذشته آن سرزمین ها حکایت می کنند ، با این تفاوت که بنناها و آثار پیش از تاریخ بین النهرين نه تنها بر اتاب طریعت و هنرمندانه تر ، بلکه سرشواران بیوگی بی نظیر اند که اجداد اروپائیان از آن بی بهره بوده اند .